



**BRUSSELS  
HOOFDSTEDELIJK  
PARLEMENT**

**Integraal verslag  
van de interpellaties en  
mondelinge vragen**

**Commissie voor de infrastructuur,  
belast met openbare werken  
en verkeerswezen**

**VERGADERING VAN  
WOENSDAG 17 JANUARI 2007**

**PARLEMENT  
DE LA RÉGION DE  
BRUXELLES-CAPITALE**

**Compte rendu intégral  
des interpellations et  
des questions orales**

**Commission de l'infrastructure,  
chargée des travaux publics  
et des communications**

**RÉUNION DU  
MERCREDI 17 JANVIER 2007**

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

| <b>INHOUD</b>   |    | <b>SOMMAIRE</b>   |    |
|---|----|---|----|
| MONDELINGE VRAGEN   | 5  | QUESTIONS ORALES  | 5  |
| - van mevrouw Els Ampe  | 5  | - de Mme Els Ampe   | 5  |
| aan de heer Pascal Smet, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken,                            |    | à M. Pascal Smet, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics,  |    |
| betreffende "de nieuwe spoorregeling van de NMBS".  |    | concernant "les nouveaux horaires de la SNCB".  |    |
| - van mevrouw Adelheid Byttebier  | 8  | - de Mme Adelheid Byttebier   | 8  |
| aan de heer Pascal Smet, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken,                            |    | à M. Pascal Smet, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics,  |    |
| betreffende "de conventie met de NMBS, de overeenkomst met Provelo, de concessies met de gemeentes en de service in het fietspunt Brussel Noord". |    | concernant "la convention avec la SNCB, l'accord passé avec Pro Velo, les concessions avec les communes et le service offert par le point vélo de la gare du Nord". |    |
| - van mevrouw Carla Dejonghe  | 15 | - de Mme Carla Dejonghe   | 15 |
| aan de heer Pascal Smet, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken,                            |    | à M. Pascal Smet, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics,  |    |
| betreffende "de parkeerregeling op de Belliardstraat".  |    | concernant "la réglementation du stationnement dans la rue Belliard".   |    |

|  |    |   |    |
|--|----|---|----|
| - van mevrouw Viviane Teitelbaum   | 18 | - de Mme Viviane Teitelbaum   | 18 |
| aan de heer Pascal Smet, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken,   |    | à M. Pascal Smet, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics,  |    |
| betreffende "de balans van het 'nieuwjaarsnet'".   |    | concernant "le bilan de l'opération 'Le réseau réveillon'".   |    |
| INTERPELLATIE  | 21 | INTERPELLATION  | 21 |
| - van mevrouw Els Ampe   | 21 | - de Mme Els Ampe   | 21 |
| tot de heer Pascal Smet, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken,   |    | à M. Pascal Smet, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics,  |    |
| en mevrouw Brigitte Grouwels, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Ambtenarenzaken, Gelijkkansenbeleid en de Haven van Brussel, |    | et à Mme Brigitte Grouwels, secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de la Fonction publique, de l'Egalité des chances et du Port de Bruxelles, |    |
| betreffende "het nieuwe logistieke centrum aan Thurn & Taxis (BILC)".  |    | concernant "le nouveau centre logistique à Tour & Taxis (BILC)".  |    |
| <i>Bespreking – Sprekers: de heer Denis Grimberghs, mevrouw Viviane Teitelbaum, de heer Mahfoudh Romdhani, de heer Pascal Smet, minister.</i>                  | 22 | <i>Discussion – Orateurs : M. Denis Grimberghs, Mme Viviane Teitelbaum, M. Mahfoudh Romdhani, M. Pascal Smet, ministre.</i>   | 22 |

*Voorzitterschap: de heer Willem Draps, voorzitter.  
Présidence : M. Willem Draps, président.*

## MONDELINGE VRAGEN

**De voorzitter.-** Aan de orde zijn de mondelinge vragen.

### MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW ELS AMPE

AAN DE HEER PASCAL SMET,  
MINISTER VAN DE BRUSSELSE  
HOOFDSTEDELIJKE REGERING,  
BELAST MET MOBILITEIT EN  
OPENBARE WERKEN,

betreffende "de nieuwe spoorregeling van de NMBS".

**De voorzitter.-** Mevrouw Ampe heeft het woord.

**Mevrouw Els Ampe.-** De nieuwe spoor- en urregelingen van de NMBS zijn een tijdje geleden ingevoerd. Ik stel vast dat het aanbod voor bepaalde Brusselse gemeenten aanzienlijk gewijzigd is, ook tijdens de spitsuren. Volgens de burgemeester van Schaerbeek zou een kwart van de verbindingen met het station van Schaerbeek zijn geschrapt. Tijdens de spitsuren stoppen er nu 9 treinen minder, en dat is niet niks.

Ook in andere Brusselse stations is het aanbod teruggeschoefd. Bijgevolg zitten de overblijvende spitsuurtreinen, die al behoorlijk afgeladen waren, nu helemaal overvol. Zo worden mensen aangemoedigd om weer met de wagen naar het werk te gaan. Dat is het tegengestelde van wat de regering wil bereiken.

Het beleid inzake mobiliteit is erop gericht om zoveel mogelijk mensen te overtuigen om het openbaar vervoer te gebruiken. Dat geldt niet enkel voor de personen die in Vlaanderen of Wallonië wonen, maar zeker en vast ook voor Brusselaars, waarvan er een aantal zelfs voor kleine afstanden

## QUESTIONS ORALES

**M. le président.-** L'ordre du jour appelle les questions orales.

### QUESTION ORALE DE MME ELS AMPE

À M. PASCAL SMET, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE LA MOBILITÉ ET DES TRAVAUX PUBLICS,

concernant "les nouveaux horaires de la SNCB".

**M. le président.-** La parole est à Mme Ampe.

**Mme Els Ampe (en néerlandais).-** La SNCB a instauré récemment de nouveaux horaires. L'offre est modifiée considérablement dans certaines communes bruxelloises, même aux heures de pointe. A Schaerbeek, un quart des liaisons ferroviaires est supprimé, dont neuf trains aux heures de pointe. L'offre est également réduite dans d'autres gares bruxelloises.

Par conséquent, les trains maintenus aux heures de pointe sont sursaturés. Cela incite les gens à utiliser leur voiture pour se rendre à leur travail, ce qui est contraire à la politique de mobilité de la Région, qui veut promouvoir les transports en commun.

Afin de rendre la ville plus viable, le réseau de transports en commun doit devenir plus attractif. Cela implique une offre suffisamment large, dans laquelle s'intègre le réseau ferroviaire.

Quel est le nombre moyen de correspondances pour un trajet entre le domicile et le lieu de travail ? Y a-t-il des communes dans lesquelles

hun auto gebruiken.

Als het de bedoeling is om de stad leefbaarder te maken, moet het openbaar vervoer (zoals metro's, trams en ook treinen) aantrekkelijker worden. Dat impliceert uiteraard ook een voldoende groot aanbod. De treinen moeten goed zijn afgestemd op andere middelen van openbaar vervoer.

Hoeveel keer stappen mensen gemiddeld over op een doorsnee woon-werktraject? Zijn er Brusselse gemeenten waar het aantal treinen tijdens de spitsuren is verminderd? Hebt u als minister van Mobiliteit inspraak gehad in de nieuwe uurregeling van de NMBS?

Hebt u de kans gekregen erover te waken dat de overstap van de trein naar een ander openbaar vervoersmiddel gemakkelijker geworden is? Uit een aantal reacties blijkt dat immers niet het geval te zijn.

Komt er een evaluatie over de impact van die nieuwe spoorregeling? Hebt u daarover met uw federale collega geproken?

**De voorzitter.**- De heer Smet heeft het woord.

**De heer Pascal Smet, minister.**- Uit onderzoek blijkt dat 27% van de verplaatsingen in de GEN-zone ten minste één overstap binnen de vier openbare vervoersnetten met zich meebrengt tijdens de spitsuren. Uiteraard is dat hoofdzakelijk voor het woon-werkverkeer. Dit cijfer ligt hoger als men alleen het Brussels Gewest neemt, waar 34% van de verplaatsingen ten minste één overstap vereist.

Volgens de NMBS is het aanbod enkel verminderd in het station Brussel-Congres. Dat valt te verantwoorden, omdat de belangrijkste bestemming, namelijk het Rijksadministratief Centrum, momenteel leeg staat. In de toekomst zal de bediening van dit station evenwel opnieuw worden opgevoerd in het kader van het GEN.

Wat het station van Schaerbeek betreft, is de wijziging te wijten aan het feit dat de NMBS het aanbod van voorstedelijke en interstedelijke verbindingen wil opsplitsen. De bedoeling van de

*l'offre de trains est réduite aux heures de pointe ? Avez-vous été impliqué dans l'établissement des nouveaux horaires de la SNCB ?*

*Avez-vous eu l'occasion de faciliter le passage du train vers un autre moyen de transport public ?*

*Une évaluation de l'impact de ce nouvel horaire sera-t-elle effectuée ? En avez-vous discuté avec votre collègue du fédéral ?*

**M. le président.**- La parole est à M. Smet.

**M. Pascal Smet, ministre (en néerlandais).**- *Une enquête révèle que 27% des déplacements dans la zone RER nécessitent aux heures de pointe au moins une correspondance avec les quatre réseaux de transport en commun.*

*Selon la SNCB, l'offre a été réduite uniquement à la gare de Bruxelles-Congrès, étant donné que la principale destination des navetteurs de cette gare - la Cité administrative - est actuellement vide.*

*En ce qui concerne la gare de Schaerbeek, la modification s'explique par le fait que la SNCB veut scinder l'offre des liaisons périurbaines et interurbaines. Elle veut également améliorer la vitesse commerciale des liaisons interurbaines en limitant le nombre d'arrêts. L'extension des liaisons interurbaines vers Bruxelles et la jonction Nord-Midi a débuté et sera progressivement réalisée en fonction de l'aménagement de nouvelles infrastructures. Depuis le 11 décembre, grâce à deux liaisons locales par heure entre Louvain et*

NMBS is en blijft om in het station van Schaerbeek een frequent voorstadsaanbod uit te bouwen, aangezien dit station vlak bij het centrum van Brussel ligt. De NMBS wil evenwel ook de reissnelheid van de interstedelijke verbindingen verbeteren, waardoor het aantal haltes moet worden beperkt. De uitbreiding van de interstedelijke verbindingen naar Brussel en de Noord-Zuidverbinding is van start gegaan en zal geleidelijk worden uitgevoerd in functie van de aanleg van nieuwe infrastructuur. Sinds 11 december 2006 zijn er twee lokale verbindingen per uur tussen Leuven en Brussel. Er stopt dus ongeveer om het half uur een lokale trein in het station van Schaerbeek. Vanaf september 2007 zal hetzelfde aanbod gelden op de as tussen Schaerbeek en Mechelen. Het is dus zeker niet de bedoeling van de NMBS om in de toekomst het aantal treinen te verminderen. Integendeel. De NMBS wil de snelheid van de interstedelijke verbindingen verhogen. Daarom zullen de IR-treinen tussen Brussel en Brussel-Nationaal niet meer stoppen in Schaerbeek, Diegem, enzovoort. Enkel in Zaventem wordt nog een halte voorzien.

De enige uitzondering waarbij de IC-treinen in Schaerbeek blijven stoppen, is de verbinding Moeskroen-Schaerbeek die haar eindhalte heeft in Schaerbeek.

Ik ben als minister van Mobiliteit niet betrokken bij de herschikking. Zowel ik als mijn collega's uit het Vlaams en in mindere mate het Waals Gewest, wensen meer betrokken te worden bij het aanbod van de spoorwegen in de verschillende gewesten. We zullen dan ook proberen om daarin op federaal niveau enige vooruitgang te boeken. Het zou bijvoorbeeld goed geweest zijn als die aanpassingen in de stuurgroep van het GEN besproken zouden zijn.

We kunnen de gevolgen van de herschikking evalueren, al hebben we zelf geen formeel evaluatiemoment en is het ook niet echt onze bevoegdheid om dat te doen, via bestaande bevragingen en tellingen. De impact van een vermindering is natuurlijk moeilijk te meten. We zullen dit aandachtig volgen.

**De voorzitter.-** Mevrouw Ampe heeft het woord.

*Bruxelles, un train local s'arrête environ toutes les demi-heures en gare de Schaerbeek. A partir de septembre 2007, la même offre sera proposée pour l'axe reliant Schaerbeek et Malines. Nous pouvons en conclure que la volonté de la SNCB n'est absolument pas de réduire le nombre de trains à l'avenir.*

*La ligne Mouscron-Schaerbeek est la seule dont Schaerbeek reste le terminus.*

*En tant que ministre de la Mobilité, je n'ai pas été impliqué dans le réaménagement. Je souhaiterais, tout comme mes collègues flamand et wallon, être impliqué davantage dans l'offre des chemins de fer dans les différentes Régions. Nous tenterons de progresser sur ce plan au niveau fédéral. Ces aménagements auraient pu, par exemple, être discutés au sein du comité de pilotage du RER.*

*Même si ce n'est pas notre rôle, nous pouvons évaluer ces réaménagements à travers les enquêtes et les comptages existants. L'impact d'une diminution est difficile à mesurer. Nous suivrons cela attentivement.*

**M. le président.-** La parole est à Mme Ampe.

**Mevrouw Els Ampe.**- Ik ben enigszins gerustgesteld, maar toch maak ik me er zorgen over dat de IC-treinen niet meer stoppen in Schaarbeek. Is dat ook de reden waarom je niet meer rechtstreeks met de trein van het station van Schaarbeek naar de luchthaven van Zaventem kan?

**De heer Pascal Smet, minister.**- Voor sommige lijnen klopt dat inderdaad.

**Mevrouw Els Ampe.**- Er zijn dus een of twee treinen per uur afgeschaft?

**De heer Pascal Smet, minister-** Ongeveer.

**Mevrouw Els Ampe.**- Het aanbod in het station van Schaarbeek en dat van Brussel-Congres is duidelijk verminderd.

**De heer Pascal Smet, minister.**- Ja, er stoppen nu minder treinen in Schaarbeek en in Brussel-Congres, maar in Schaarbeek zijn er ook nieuwe verbindingen in gebruik gekomen.

*- Het incident is gesloten.*

#### MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW ADELHEID BYTTEBIER

AAN DE HEER PASCAL SMET,  
MINISTER VAN DE BRUSSELSE  
HOOFDSTEDELIJKE REGERING,  
BELAST MET MOBILITEIT EN  
OPENBARE WERKEN,

betreffende "de conventie met de NMBS, de overeenkomst met Provelo, de concessies met de gemeentes en de service in het fietspunt Brussel Noord".

**De voorzitter.**- Mevrouw Byttebier heeft het woord.

**Mevrouw Adelheid Byttebier.**- De fietsliefhebbers hebben grote verwachtingen over

**Mme Els Ampe** (*en néerlandais*).- Je reste préoccupée par le fait que les trains IC ne s'arrêtent plus à Schaerbeek. Est-ce la raison pour laquelle il n'y a plus de liaison directe entre la gare de Schaerbeek et l'aéroport de Zaventem ?

**M. Pascal Smet, ministre** (*en néerlandais*).- C'est vrai pour certaines lignes.

**Mme Els Ampe** (*en néerlandais*).- Il s'agit donc d'une suppression de deux ou trois trains par heure ?

**M. Pascal Smet, ministre** (*en néerlandais*).- A peu près.

**Mme Els Ampe** (*en néerlandais*).- L'offre en gares de Schaerbeek et de Bruxelles-Congrès a sensiblement diminué.

**M. Pascal Smet, ministre** (*en néerlandais*).- Moins de trains s'y arrêtent, mais de nouvelles liaisons ferroviaires se sont ouvertes en gare de Schaerbeek.

*- L'incident est clos.*

#### QUESTION ORALE DE MME ADELHEID BYTTEBIER

À M. PASCAL SMET, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE LA MOBILITÉ ET DES TRAVAUX PUBLICS,

concernant "la convention avec la SNCB, l'accord passé avec Pro Velo, les concessions avec les communes et le service offert par le point vélo de la gare du Nord".

**M. le président.**- La parole est à Mme Byttebier.

**Mme Adelheid Byttebier** (*en néerlandais*).- Les amateurs de vélo attendent beaucoup du premier

het eerste Brusselse fietspunt dat weldra zijn deuren opent. We werden hierover ingelicht tijdens de begrotingsbespreking in december 2006 en volgens de pers zou het van start gaan in april 2007. Dit fietspunt in het treinstation Brussel-Noord is het eerste in een reeks van 8 die gepland zijn in het Fietsbeleidsplan 2005-2009. Wat zijn hieronder de afspraken met de NMBS, de fietsorganisaties, de gemeenten, enzovoort? Het is belangrijk om deze discussie nu te voeren omdat dit het eerste fietspunt is en de contracten in dit verband zijn dus ook belangrijk voor de zeven fietspunten die er nog moeten komen.

In uw antwoord op mijn mondelinge vraag van vorig jaar, zei u dat u voor 21 juli 2006 een conventie zou ondertekenen met de NMBS voor fietsservicepunten aan de stations Noord, Centraal en Zuid en aan één of twee stations in de Europese wijk. Andere stations die in aanmerking komen, zijn het Weststation en Schaarbeek. Hebt u inderdaad zo'n conventie afgesloten? Is er een tijdsschema afgesproken voor elk van de stations?

In hetzelfde antwoord zei u dat u voor het eerste fietspunt in het Noordstation een overeenkomst afgesloten had met Provelo en stelde toen de opening van het fietspunt in het vooruitzicht "binnen de komende maanden" (dus nog in 2006). Ik heb nu vernomen dat er geen enkele overeenkomst bestaat met Provelo en dat er een openbare aanbesteding uitgeschreven moet worden. Wat is er fout gelopen? Werd de overeenkomst die u in de zomer vermeldde, verbroken of heeft die nooit bestaan?

Mijn derde vraag betreft de gemeenten. Elke gemeente kan een concessie afsluiten met het gewest om gestolen fietsen in het fietspunt ter beschikking te stellen of te laten ophalen. Het betreft hier een voorstel van de rondetafelconferentie van het BUV om een fietsservicepunt ook te gebruiken als centrale opslagplaats van gestolen fietsen. Bestaat deze dienst ook in het fietsservicepunt Brussel Noord?

Mijn vierde vraag betreft de verschillende voorzieningen die we kunnen verwachten in het eerste en de volgende fietspunten. Er zijn heel wat mogelijkheden. De fietsorganisaties hebben een uitgebreid verlanglijstje met onder meer herstelmogelijkheden, verhuur en informatie voor

*point vélo bruxellois, qui devrait ouvrir ses portes à la gare du Nord en avril 2007. Il est le premier de huit points semblables, prévus dans le Plan directeur vélo 2005-2009. Quels sont les accords conclus avec la SNCB et les autres acteurs concernés à ce sujet ? Il est fondamental de mener ce débat maintenant, car il s'agit du premier point vélo et que les contrats établis seront également importants pour les autres points vélo.*

*Vous avez déclaré qu'une convention serait signée avant le 21 juillet 2006 avec la SNCB concernant les points vélo des gares du Nord, Centrale et Midi, et d'une ou deux gares du quartier européen. Les gares de l'Ouest et de Schaerbeek entrent également en considération. Cette convention a-t-elle été conclue ? Un calendrier a-t-il été établi pour chacune des gares ?*

*Vous avez également déclaré en 2006 qu'un accord avait été conclu avec Pro Velo et que l'ouverture du point vélo à la gare du Nord serait effective avant la fin 2006. Mais aucun accord n'a été conclu avec Pro Velo et une adjudication publique va être ouverte. Que s'est-il passé ?*

*Ma troisième question concerne les communes. Chacune peut conclure une concession avec la Région pour mettre des vélos volés à disposition au point vélo. Ce service est-t-il aussi prévu au point vélo de Bruxelles Nord ?*

*Enfin, quelle sera l'offre concrète des points vélo ?*

de dagelijkse en de occasionele fietser. Wat wordt het concrete aanbod?

**De voorzitter.**- De heer Smet heeft het woord.

**De heer Pascal Smet, minister.**- De regering wou reeds vóór de zomer een overeenkomst ondertekenen met de NMBS. Die is eigenlijk mondeling afgesloten en er is dan wat juridisch gehakketak geweest. De conventie is nu bijna rond. Ook de bezettingsovereenkomst voor de lokalen van het fietspunt aan het Noordstation is door iedereen nagelezen en juridisch goedgekeurd. De ondertekening is nog een kwestie van dagen. Aan de grote ingang via de Vooruitgangsstraat is achter de vijf grote vensters bijna alles opgeruimd en het fietspunt zal daar worden ondergebracht. Dat is een ideale ligging aan de ingang van het station.

Er is een hele discussie geweest met de NMBS in verband met het Zuidstation. Het oorspronkelijke idee was om van het fietspunt een Brusselse aangelegenheid te maken. Er was echter een probleem met de Post en met de NMBS over de lokalen. Brussel Noord is dan als alternatief uit de bus gekomen. De ligging is schitterend en de huurprijs meer dan redelijk. Deze lokatie is nu bijna klaar.

Voor wat Brussel Centraal betreft zijn momenteel ingrijpende verbouwingswerken aan de gang. Zodra die achter de rug zijn komt ook daar een fietspunt. Inzake Brussel Zuid moet eerst het geschil tussen de NMBS en de Post worden opgelost.

De keuze tussen Brussel-Schuman of Brussel-Leopold valt momenteel eerder in het voordeel van Brussel-Schuman uit, en er zullen daar de eerstkomende jaren ingrijpende verbouwingswerken worden uitgevoerd.

Mijn oorspronkelijk idee was om met Provelo samen te werken. Nadien is het project evenwel sterk geëvolueerd. Ik heb beslist om er een project van sociale economie van te maken zodat we laaggeschoolde Brusselaars een opleiding van fietshersteller kunnen aanbieden. Federaal staatssecretaris voor Duurzame Ontwikkeling, mevrouw Els Van Weert, was bereid in dit project te investeren, maar enkel als het werd uitgebreid tot

**M. le président.**- La parole est à M. Smet.

**M. Pascal Smet, ministre (en néerlandais).**- *Après quelques tracasseries juridiques, la convention entre la Région et la SNCB est presque conclue. De même, la convention d'occupation pour les locaux du point vélo de la gare du Nord a été approuvée juridiquement par toutes les parties. Sa signature n'est plus qu'une question de jours. Le point vélo se situera idéalement à l'entrée de la gare, rue du Progrès.*

*Le choix de Bruxelles Nord est une alternative à Bruxelles Midi, où un problème est intervenu entre la Poste et la SNCB au sujet des locaux.*

*Des travaux de transformation sont en cours à la gare centrale. Dès qu'ils seront terminés, un point vélo y sera également installé. Pour ce qui est de Bruxelles Midi, il faut d'abord trouver une solution au conflit entre la SNCB et la Poste.*

*Le choix entre Bruxelles Schuman et Bruxelles Quartier Léopold penche pour l'instant en faveur de Bruxelles Schuman, où d'importants travaux d'aménagement seront réalisés au cours des prochaines années.*

*Mon idée initiale était de travailler avec Pro Velo. Le projet a ensuite fortement évolué vers un projet d'économie sociale, dans l'idée d'offrir une formation de réparateur de vélo à des Bruxellois peu qualifiés. La secrétaire d'Etat au Développement durable, Mme Els Van Weert, était prête à investir dans ce projet, à condition qu'il soit élargi à d'autres gares bruxelloises, flamandes et wallonnes, ce qui a été fait. Un appel à projets sera lancé prochainement pour les autres gares concernées. Les autorités fédérales investiront 18.000 euros dans le point vélo de la gare du Nord. La Région intervient à concurrence de 100.000 euros. Ce point vélo permettra de louer un vélo, de le faire enregistrer, surveiller ou réparer, et de s'informer sur les déplacements à vélo dans Bruxelles.*

*Nous recherchons avec la SNCB-Holding un local, situé ou non à proximité du point vélo, qui servirait*

andere Brusselse stations en Vlaamse en Waalse stations. Dat is ondertussen gebeurd. Er zal binnenkort een projectuitroep verschijnen voor alle betrokken stations. Voor het fietspunt Noord zullen wij zo'n 18.000 euro en een startbaan van de federale overheid ontvangen. Dat valt niet te versmaden. Het gewest draagt wel nog altijd 100.000 euro bij voor de uitbating van het fietspunt Noord. In dat fietspunt zal men informatie kunnen krijgen over fietsen in Brussel en zal men een fiets kunnen huren, onder bewaking stallen, laten herstellen of registreren.

Op de rondetafel is het idee van een centraal depot voor gestolen fietsen geopperd. Wij hebben die suggestie ter harte genomen en zijn met de NMBS Holding op zoek naar een geschikt lokaal, al dan niet in de buurt van het toekomstig fietspunt Noord.

De locatie in Brussel-Noord is een echte toplocatie, aangezien ze enorm zichtbaar is, niet alleen voor de Brusselaars, maar ook voor alle pendelaars en busreizigers die er dagelijks voorbijkomen. Gedurende vijftien jaar heeft men niets gedaan. Die extra zes maanden zullen dus weinig verschil maken, maar leveren ons wel zo'n 40.000 euro op van de federale overheid.

**De voorzitter.**- Mevrouw Byttebier heeft het woord.

**Mevrouw Adelheid Byttebier.**- Ik ben het ermee eens dat Brussel-Noord een toplocatie is. Ik heb echter geen antwoord gekregen op mijn vragen. Ik vroeg immers naar een conventie die u afgesloten hebt en u hebt enkel gezegd: "we zijn het eens geworden".

**De heer Pascal Smet, minister.**- In het begin van mijn antwoord heb ik duidelijk gezegd dat we een conventie hebben met de NMBS, over alles, en een bezettingsovereenkomst, die de komende dagen ondertekend wordt omdat de teksten eerst nog juridisch gecontroleerd moesten worden. Dat is ondertussen gebeurd en ik maak mij hierover helemaal geen zorgen.

**Mevrouw Adelheid Byttebier.**- De conventie zal dus binnen afzienbare tijd getekend worden.

*de dépôt central pour les vélos volés.*

*L'emplacement du point vélo à la gare du Nord est idéal en raison de sa grande visibilité, aussi bien pour les Bruxellois que pour tous les navetteurs et usagers des bus qui y passent quotidiennement. Ces six mois supplémentaires n'apporteront pas de grand changement, mais nous rapporteront 40.000 euros en provenance des autorités fédérales.*

**M. le président.**- La parole est à Mme Byttebier.

**Mme Adelheid Byttebier (en néerlandais).**- *En effet, Bruxelles Nord est un emplacement idéal. Cependant, je vous interrogeais sur une convention que vous avez conclue, et vous répondez : "nous sommes tombés d'accord".*

**M. Pascal Smet, ministre (en néerlandais).**- *Nous avons une convention avec la SNCB, ainsi qu'une convention d'occupation qui sera signée dans les prochains jours.*

**Mme Adelheid Byttebier (en néerlandais).**- *La convention sera donc signée prochainement.*

**De heer Pascal Smet, minister.**- Heel binnenkort, ja.

**Mevrouw Adelheid Byttebier.**- U beschikt dus uiteraard al over de precieze tekst. U hebt gezegd dat u het eens geworden bent over alle acht de stations.

**De heer Pascal Smet, minister.**- Niet acht, vier. Ik heb altijd slechts vier stations opgesomd: Brussel-Noord, Brussel-Centraal en Brussel-Zuid en daarnaast Brussel-Schuman of Leopold, wellicht Schuman. In het Fietsplan staat er inderdaad bij dat we de mogelijkheid onderzoeken om dit ook in de grote metrostations te doen. Ik wil echter eerst zien wat dit fietspunt in Brussel-Noord oplevert. Voor Brussel-Centraal en Schuman moeten we wachten op de verbouwingen. En als we een oplossing vinden voor Brussel-Zuid, waar we geen eigenaar zijn van de gebouwen, beginnen we daar ook. Alles loopt dus.

**Mevrouw Adelheid Byttebier.**- In de conventie staan dus vier stations opgesomd?

**De heer Pascal Smet, minister.**- Ja.

**Mevrouw Adelheid Byttebier.**- Mijn tweede vraag sloeg op de overeenkomst die afgesloten wordt voor de uitbating. Die overeenkomst bestaat dus niet?

**De heer Pascal Smet, minister.**- Die bestaat voor het Noordstation. Wij noemen dat de bezettingsovereenkomst.

**Mevrouw Adelheid Byttebier.**- Ik heb het over de uitbating. Provelo had vorige zomer een overeenkomst met u.

**De heer Pascal Smet, minister.**- Een soort akkoord, ja.

**Mevrouw Adelheid Byttebier.**- Ik heb achteraf van Provelo vernomen dat er geen overeenkomst was.

**De heer Pascal Smet, minister.**- Dit dateert eigenlijk van mijn voorganger. Ik had begrepen dat er een akkoord was.

**M. Pascal Smet, ministre** (*en néerlandais*).- Très prochainement.

**Mme Adelheid Byttebier** (*en néerlandais*).- Vous dites qu'un accord est intervenu pour les huit gares.

**M. Pascal Smet, ministre** (*en néerlandais*).- Pour quatre d'entre elles : Bruxelles Nord, Bruxelles Central, Bruxelles Midi et Bruxelles Schuman ou Luxembourg. Nous examinons la possibilité d'étendre le système aux grandes stations de métro. Je souhaite d'abord voir comment évolue le point vélo de Bruxelles Nord. Pour Bruxelles Central et Schuman, nous attendons les transformations. Quant à Bruxelles Midi, où nous ne sommes pas propriétaires des bâtiments, nous installerons un point vélo dès qu'une solution sera trouvée.

**Mme Adelheid Byttebier** (*en néerlandais*).- La convention fait donc état de quatre gares ?

**M. Pascal Smet, ministre** (*en néerlandais*).- Oui.

**Mme Adelheid Byttebier** (*en néerlandais*).- Concernant ma deuxième question, la convention conclue pour l'exploitation n'existe donc pas ?

**M. Pascal Smet, ministre** (*en néerlandais*).- Elle existe pour la gare du Nord et nous l'appelons la convention d'occupation.

**Mme Adelheid Byttebier** (*en néerlandais*).- Je parle de l'exploitation. Pro Velo avait passé un accord avec vous l'été dernier.

**M. Pascal Smet, ministre** (*en néerlandais*).- Un semblant d'accord.

**Mme Adelheid Byttebier** (*en néerlandais*).- Pro Velo m'a appris qu'il n'y avait pas de convention.

**M. Pascal Smet, ministre** (*en néerlandais*).- Cela date de mon prédécesseur. J'avais compris qu'il y avait un accord.

**Mevrouw Adelheid Byttebier.**- Uw voorganger had een akkoord in 2003?

**De heer Pascal Smet, minister.**- Ja, die had een akkoord, dat ook altijd zo genoemd is. Ik meen dat dit een geschreven akkoord was.

**Mevrouw Adelheid Byttebier.**- Maar dat akkoord is nu niet meer geldig?

**De heer Pascal Smet, minister.**- Nee, omdat de situatie gewijzigd is. Het akkoord sloeg op Brussel-Zuid en we werken nu aan Brussel-Noord. Ons oorspronkelijk idee was om het project van ProVelo te verplaatsen van Brussel-Zuid naar Brussel-Noord, maar dan heeft de zaak een andere omvang gekregen door het aspect van de sociale economie. We zoeken nu naar een project in het kader van de sociale economie. Daarvoor moeten we uiteraard een open oproep doen, die als ik mij niet vergis volgende week verschijnt.

**Mevrouw Adelheid Byttebier.**- Volgende week verschijnt de oproep dus in het Staatsblad?

**De heer Pascal Smet, minister.**- Ja, of ten laatste binnen twee weken. We zullen die niet enkel in het Staatsblad publiceren, maar ook alle mogelijke fietsverenigingen die iets te maken hebben met sociale economie, rechtstreeks aanschrijven, zodat ze goed geïnformeerd zijn.

**Mevrouw Adelheid Byttebier.**- Mijn derde vraag ging over de concessies die u zou kunnen afsluiten met de gemeenten.

**De heer Pascal Smet, minister.**- Waarom zou ik concessies afsluiten met de gemeenten?

**Mevrouw Adelheid Byttebier.**- U zult geen concessies afsluiten met de gemeenten?

**De heer Pascal Smet, minister.**- Dat is niet nodig. We kunnen in samenwerking met de politiezones een centraal depot voor gestolen fietsen oprichten in de buurt van een fietspunt. Het centraal depot staat eigenlijk los van de fietspunten, maar is wel een goed idee. Zodra die ruimte er is maak ik met de zes politiezones een nieuwe conventie over het

**Mme Adelheid Byttebier (en néerlandais).**- Votre prédécesseur avait un accord en 2003 ?

**M. Pascal Smet, ministre (en néerlandais).**- Oui, je suppose que c'était un accord écrit.

**Mme Adelheid Byttebier (en néerlandais).**- Mais cet accord n'est plus valable ?

**M. Pascal Smet, ministre (en néerlandais).**- Non, car la situation a changé. L'accord portait sur Bruxelles Midi alors que nous travaillons aujourd'hui sur Bruxelles Nord. Notre idée initiale était de déplacer le projet de Pro Velo de Bruxelles Midi vers Bruxelles Nord, mais nous cherchons à présent un projet dans le cadre de l'économie sociale. Un appel ouvert devrait paraître la semaine prochaine.

**Mme Adelheid Byttebier (en néerlandais).**- L'appel sera publié la semaine prochaine au Moniteur ?

**M. Pascal Smet, ministre (en néerlandais).**- Dans deux semaines au plus tard. De plus, nous convoquerons directement toutes les associations cyclistes qui ont un lien avec l'économie sociale.

**Mme Adelheid Byttebier (en néerlandais).**- Ma troisième question concernait les concessions que vous pourriez conclure avec les communes.

**M. Pascal Smet, ministre (en néerlandais).**- Pourquoi conclurais-je des concessions avec les communes ?

**Mme Adelheid Byttebier (en néerlandais).**- Il n'en sera donc rien ?

**M. Pascal Smet, ministre (en néerlandais).**- Ce n'est pas nécessaire. Nous pouvons créer un dépôt central pour vélos volés à proximité d'un point vélo, en collaboration avec les zones de police. Dès que ce lieu sera disponible, je mettrai au point une nouvelle convention à ce sujet avec les six zones de police. La proximité du point vélo permettra de

omgaan met gestolen fietsen. Het probleem is dat een gestolen fiets ook vaak hersteld moet worden. Daarom is de nabijheid van een fietspunt noodzakelijk.

- *Het incident is gelsoten.*

#### MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW CARLA DEJONGHE

AAN DE HEER PASCAL SMET,  
MINISTER VAN DE BRUSSELSE  
HOOFDSTEDELIJKE REGERING,  
BELAST MET MOBILITEIT EN  
OPENBARE WERKEN,

betreffende "de parkeerregeling op de Belliardstraat".

**De voorzitter.-** Mevrouw Dejonghe heeft het woord.

**Mevrouw Carla Dejonghe.-** De Belliardstraat is één van de voornaamste verkeersaders van het gewest: tijdens de ochtend- en avondspits is het er uitzonderlijk druk. Een tijdje geleden vond de zoveelste Europese top plaats in Brussel. Dit evenement zorgde opnieuw voor aanzienlijke verkeershinder op de Belliardstraat.

Om de af- en aanvoer te kunnen regelen van de vele personen die naar Brussel waren afgezakt, had men een rijvak afgesloten voor het dagelijkse verkeer. Op hetzelfde ogenblik bleek er aan de andere kant van de Belliardstraat ook een rijvak zo goed als volledig afgesloten voor het laden en lossen van een aantal vrachtwagens. Het was overigens niet de eerste keer dat deze situatie zich voordeed, met aanzienlijke hinder als gevolg.

De politie van Brussel levert normaal gezien de vergunningen af om te kunnen laden, lossen en parkeren op de Belliardstraat. Het gewest wordt daarvan op de hoogte gebracht. Enkel wanneer er een vergunning voor meerdere dagen nodig is, moet men eerst bij het gewest aankloppen, nadien pas bij de politie. Beide organen, gewest en

*réparer les vélos volés, qui sont souvent endommagés.*

- *L'incident est clos.*

#### QUESTION ORALE DE MME CARLA DEJONGHE

À M. PASCAL SMET, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE LA MOBILITÉ ET DES TRAVAUX PUBLICS,

concernant "la réglementation du stationnement dans la rue Belliard".

**M. le président.-** La parole est à Mme Dejonghe.

**Mme Carla Dejonghe (en néerlandais).-** La rue Belliard est l'une des principales artères de la Région. Le trafic y est particulièrement intense aux heures de pointe. Le énième Sommet européen qui s'est déroulé il y a quelque temps à Bruxelles y a occasionné d'importants embarras de circulation.

*Pour pouvoir organiser l'arrivée et le transport des nombreuses personnes qui étaient descendues à Bruxelles, l'une des bandes de circulation avait été fermée. Cela a coïncidé avec la fermeture d'une bande de circulation pour le chargement et le déchargement des camions de l'autre côté de la rue.*

*La police de Bruxelles délivre en principe les autorisations relatives au chargement, déchargement ou stationnement sur la rue Belliard. Elle en informe la Région. Une demande d'autorisation portant sur plusieurs jours doit, par contre, être directement adressée à la Région, puis à la police. Tous deux doivent aussi veiller au respect des durées et des règles de stationnement sur cette artère. Les plaintes relatives à d'éventuels problèmes de circulation dus au stationnement sont*

Brusselse politie, controleren normaal gezien ook dat de parkeertijden- en regels op de Belliardstraat worden nageleefd. Klachten over eventuele verkeersproblemen die veroorzaakt worden door het parkeren op de rijweg, worden meestal door de politie behandeld.

Aangezien er regelmatig een Europese top in Brussel plaatsvindt, zouden hierover duidelijke afspraken moeten bestaan tussen de politie en het Gewest. Hoe zien die er concreet uit? Kunt u mij uitleggen wat de verdeling van de bevoegdheden is in verband met het afgeven van vergunningen voor het parkeren van die voertuigen? Bestaat er een regeling of samenwerking op het vlak van mobiliteit tussen het Gewest en de politie van Brussel in geval van een Europese top en wie speelt daarin welke rol? Hoe gebeurt de coördinatie voor het parkeren op de Belliardstraat? Controleert het Gewest de naleving van de parkeertijden en -regels? Overweegt u om een verbod in te voeren op het laden en lossen in de Belliardstraat tijdens een Europese top?

**De voorzitter.-** De heer Smet heeft het woord.

**De heer Pascal Smet, minister.-** U weet wellicht ook dat de Belliardstraat behoort tot het net van de 'rode assen'. Stilstaan en parkeren wordt hier dus geregeld door middel van de aanwezige E-borden aan de rechterkant. Hierdoor is het stilstaan en parkeren verboden tussen 7u en 9.30u en tussen 16u en 18u. Afwijkingen hierop voor bezettingen van langere duur (bv. plaatselijke werken, werken van concessiehouders, ...) worden telkens voorgelegd en onderzocht door de Commissie Coördinatie Werven. Die legt de voorwaarden op in het kader van de algemene mobiliteitsproblematiek van de betrokken as en zijn omgeving.

De procedures zijn vastgelegd in een ordonnantie van 1998, met name de ordonnantie betreffende de coördinatie en de organisatie van de werken op de openbare weg in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. In de volgende weken zal in deze commissie trouwens een volledig nieuwe ordonnantie hierover worden voorgesteld en besproken.

De commissieleden worden voorgedragen door de minister bevoegd voor Mobiliteit en Openbare Werken, door de gemeenten, door de minister voor

*généralement traitées par la police.*

*Existe-t-il des accords concrets entre la Région et la police lors des Sommets européens ? Région et police collaborent-ils en matière de stationnement et de mobilité sur la rue Belliard ? Envisagez-vous des mesures spécifiques lors des sommets européens ?*

*Qu'en est-il de la répartition des compétences en matière de délivrance des permis de stationnement ? Quelles sont les conventions ou le type de collaboration qui existent entre la Région et la police sur le plan de la mobilité lors de sommets européens ? Quel est le rôle de chacun ? De quelle manière le stationnement est-il coordonné sur cette artère ? La Région veille-t-elle au respect des règles en matière de stationnement ? Envisagez-vous d'interdire les activités de chargement ou de déchargement rue Belliard lors des sommets européens ?*

**M. le président.-** La parole est à M. Smet.

**M. Pascal Smet, ministre (en néerlandais).-** La rue Belliard fait partie des 'axes rouges'. L'arrêt et le stationnement y sont réglés par les panneaux de signalisation E, apposés du côté droit. Ils sont interdits entre 7 et 9 heures 30, et entre 16 et 18 heures. Toute dérogation à cette règle doit être étudiée par la Commission de coordination des chantiers, qui détermine les conditions dans le cadre de la problématique générale de la mobilité de l'axe et de ses alentours.

*Les procédures sont établies par l'ordonnance de 1998 relative à la coordination et l'organisation des chantiers en voie publique en Région de Bruxelles-Capitale. Une nouvelle ordonnance régissant cette question devrait être discutée au sein du parlement dans les prochaines semaines.*

*Les membres de cette commission sont proposés par le ministre chargé de la Mobilité et des Travaux publics, par les communes, par le ministre de l'Environnement, par le ministre ayant la tutelle sur les communes dans ses attributions. Des membres du Conseil des services publics y siègent également.*

Ruimtelijke Ordening, door de minister van Leefmilieu, door de minister voor het toezicht op de gemeenten. Ook leden van de Raad voor de nutsbedrijven hebben zitting.

Er bestaat een perfecte samenwerking op het vlak van de mobiliteit tussen het gewest en de Politie van Brussel in geval van een Europese top. In 2006 had een Europese top plaats in maart, juni, oktober en december. De Commissie Coördinatie Werven komt wekelijks samen en onderzoekt elke aanvraag terzake in aanwezigheid van een deskundige van de politiezone Brussel-Hoofdstad - Ixelles. In gemeenschappelijk overleg worden de voorwaarden bepaald: de hoger vermelde expert bracht telkens zijn advies uit met de te voorziene problemen en op basis hiervan nam de commissie haar beslissingen i.v.m. eventuele andere aanvragen tot langdurig parkeren of bezetten van de Belliardstraat. De coördinatie gebeurt dus in feite binnen de Commissie Coördinatie Werven.

Het Gewest is de wegbeheerder en voert de technische controles uit op de bezettingen van het openbaar domein, zoals oppervlakte, afsluitingen, periodes, uitvoeringen, enzovoort. De naleving van de parkeertijden en parkeerregels wordt gecontroleerd door de politie. Het doen naleven van de wegcode is een bevoegdheid van de Politie. Dat betekent dat de naleving van onder meer de signalisatie en de parkeerplaten onder haar bevoegdheid valt.

Wat uw vierde vraag betreft, het verbod op het laden en lossen in de Belliardstraat is reeds gedeeltelijk van toepassing wanneer er een Europese top plaatsvindt. Leveringen van zeer korte duur zoals de bevoorrading van een horecazaak worden toegestaan. Bezettingen van langere termijn worden daarentegen verboden: het laden en lossen van verhuiswagens, de reiniging van ruiten met een hoogtewerker, enzovoort.

Het gewest verhoogt zijn inspanningen inzake communicatie met het grote publiek door nog meer informatie te geven over de verkeersproblematiek in de wijk op de dagen van de Europese toppen.

De algemene verkeersstroom zal ongetwijfeld verbeteren wanneer de werken aan de gebouwen D4-D5 af zullen zijn en men de dwarsstraten van de

*Lors d'un sommet européen, la collaboration entre la Région et la police de Bruxelles sur le plan de la mobilité se déroule parfaitement. La Commission de coordination des chantiers se réunit une fois par semaine et examine chaque demande en présence d'un expert de la zone de police de Bruxelles-Capitale-Ixelles. Les conditions sont fixées de commun accord.*

*En tant que gestionnaire de voirie, la Région effectue les contrôles techniques sur les occupations du domaine public. La police est, quant à elle, chargée de faire respecter le code de la route, et donc les durées et les règles de stationnement.*

*Concernant votre quatrième question, l'interdiction de charger et de décharger dans la rue Belliard est déjà partiellement appliquée lors des sommets européens.*

*Les livraisons de très courte durée, comme le ravitaillement d'un établissement horeca, sont autorisées. Les stationnements de plus longue durée, pour les déménagements, le nettoyage de vitres en hauteur, etc, sont interdits.*

*La Région multiplie les efforts de communication. Elle informe davantage le grand public sur la problématique de la circulation dans le quartier lors des sommets européens.*

*La circulation automobile s'améliorera certainement lorsque les travaux des bâtiments D4-D5 seront achevés et que les rues transversales à la rue Belliard seront à nouveau accessibles.*

Belliardstraat en omgeving (Trierstraat, Wiertzstraat en Luxemburgplein) opnieuw normaal zal kunnen gebruiken.

- *Het incident is gesloten.*

#### **MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW VIVIANE TEITELBAUM**

**AAN DE HEER PASCAL SMET,  
MINISTER VAN DE BRUSSELSE  
HOOFDSTEDELIJKE REGERING,  
BELAST MET MOBILITEIT EN  
OPENBARE WERKEN,**

**betreffende "de balans van het  
'nieuwjaarsnet'".**

**De voorzitter.-** Mevrouw Teitelbaum heeft het woord.

**Mevrouw Viviane Teitelbaum (in het Frans).-** *Kerstavond en vooral oudejaarsavond zijn momenten waarop veel Brusselaars familie of vrienden bezoeken.*

*Om deze verplaatsingen te vergemakkelijken en om ongelukken door overmatig alcoholgebruik te voorkomen, zijn er heel wat initiatieven, zoals het goede werk van de Responsible Young Drivers.*

*Dit jaar bediende de MIVB met het 'nieuwjaarsnet' gratis 3 metrolijnen, 5 tramlijnen en 13 buslijnen van 0.30 uur tot 6.00 uur.*

*Hoeveel reizigers hebben daarvan gebruik gemaakt? Zijn dat er meer of minder dan vorig jaar?*

*Hoe werden de Brusselaars hierover geïnformeerd en hiervoor warm gemaakt? Waren er specifieke acties voor bepaalde doelgroepen? Hoe wilt u de bevolking beter informeren?*

*Zult u meer lijnen inleggen om het Brussels Hoofdstedelijk Gewest beter te bedienen?*

- *L'incident est clos.*

#### **QUESTION ORALE DE MME VIVIANE TEITELBAUM**

**À M. PASCAL SMET, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE LA MOBILITÉ ET DES TRAVAUX PUBLICS,**

**concernant "le bilan de l'opération 'Le réveillon'".**

**M. le président.-** La parole est à Mme Teitelbaum.

**Mme Viviane Teitelbaum.-** Les fêtes de fin d'année sont pour les Belges et les Bruxellois en particulier l'occasion de se retrouver en famille ou entre amis, afin de partager des moments de convivialité. Si c'est vrai pour la soirée et la nuit du 24 décembre, cela l'est davantage encore pour le réveillon du Nouvel An.

Afin de permettre à la population de se déplacer plus aisément, de favoriser les contacts et d'éviter tout risque d'accident lié à une consommation trop élevée d'alcool, une série d'initiatives privées et publiques sont mises en place. On peut notamment saluer le très bon travail qu'accomplissent chaque année les Responsible Young Drivers.

La STIB participe également à ce large mouvement en développant "le réseau réveillon" qui, cette année encore, desservait gratuitement Bruxelles de 00h30 à 6h00 via trois lignes de métro, cinq lignes de tram et treize lignes de bus.

Nous souhaiterions connaître le bilan global de cette action pour cette année. Combien d'usagers ont-ils pu bénéficier de ce service ? Ce chiffre est-il en hausse ou en baisse par rapport à l'année

*Kan dit initiatief ook op kerstavond of bij andere feestelikheden genomen worden?*

dernière ?

Quels ont été les canaux d'information et de sensibilisation pour les Bruxellois ? Certains publics-cibles ont-ils été visés via des actions spécifiques ? Comment comptez-vous améliorer l'information du grand public ? Projetez-vous d'étendre les lignes visées afin de couvrir davantage la région bruxelloise ?

La même initiative est-elle envisageable pour le réveillon de Noël l'année prochaine ou encore pour d'autres occasions festives dans les années à venir ?

**De voorzitter.**- De heer Smet heeft het woord.

**De heer Pascal Smet, minister (in het Frans).**- *Het nachtbusnet op oudejaarsavond kende een groot succes. Het openbaar vervoer reed de hele nacht door en duizenden reizigers hebben van dit aanbod gebruikgemaakt. De MIVB heeft twee externe studies besteld om dit initiatief te evalueren. Er zijn ook interne tellingen uitgevoerd. Die gegevens moeten nog worden samengevoegd, maar volgens de huidige informatie zouden er evenveel reizigers geweest zijn als vorig jaar, ondanks het slechtere weer.*

*Vanaf half december is een grootschalige informatiecampagne gevoerd met affiches op de flanken van de voertuigen en scheurblaadjes in de voertuigen, maar ook via de website van de MIVB en de informatieborden in de metrostations.*

*Er werden 50.000 plannetjes uitgedeeld, onder meer op de campussen van de ULB en de VUB, in een aantal discotheken, aan de trein- en metrostations, aan het BITC, aan de informatiepunten van de MIVB en via sponsor ING. Het plan werd ook gepubliceerd in de Vlan, Brussel Deze Week, Metro, Le Soir Magazine en Tribune de Bruxelles en er werden zo'n 624 radiospots uitgezonden.*

*Tot nu toe wijst alles erop dat het aanbod zeer goed op de vraag was afgestemd. Dit jaar werd de nachtdienst overigens uitgebred, zodat alle wijken werden bediend.*

*Het aanbod op de volgende oudejaarsavond is nog*

**M. le président.**- La parole est à M. Smet.

**M. Pascal Smet, ministre.**- Le 'réseau réveillon' mis en place par la STIB à la demande de la Région au cours de la nuit de la Saint-Sylvestre 2006-2007 a connu un très grand succès. Pour rappel, la STIB offrait aux Bruxellois un service de transport public circulant toute la nuit du réveillon, soit de la fin du service normal du 31 décembre jusqu'aux premiers départs du 1er janvier. Plusieurs dizaines de milliers de voyageurs ont bénéficié de cette offre. Deux études externes ont été commanditée par la STIB afin d'évaluer l'impact de l'opération. Des comptages ont également été réalisés en interne. L'ensemble de ces données est en cours de traitement. Le bilan définitif requiert la mise à disposition de l'ensemble de ces éléments. Par conséquent, je ne peux vous communiquer les chiffres exacts aujourd'hui. Cependant, les indices disponibles à ce stade mettent en évidence un nombre de voyageurs comparable à celui de l'an dernier, et ce malgré des conditions climatiques moins engageantes.

Une très large campagne de communication a été menée, tant pour annoncer l'opération que pour informer pratiquement les voyageurs du dispositif mis en place. Dès le 12 décembre, des autocollants annonçaient l'opération sur 250 flancs de véhicules. A partir du 15 décembre, l'information était également accessible via le site internet de la STIB, ainsi que par le biais de 250.000 arrachables mis à disposition dans les véhicules et les stations de métro. Un affichage a également été organisé aux valves d'informations du métro.

*afhankelijk van de definitieve evaluatie van het initiatief van 2006-2007, de invoering van een permanent nachtnet in april en van de beschikbare middelen.*

*Er zijn geen plannen om het initiatief te organiseren op kerstavond, want daarnaar is te weinig vraag.*

*In het begin zal het openbaar vervoer enkel op vrijdag- en zaterdagnacht rijden, omdat de meeste evenementen dan plaatsvinden. Bij overweldigend succes breiden we het nachtnet uit naar andere weekdagen, voorlopig enkel wanneer er speciale evenementen worden georganiseerd, zoals Couleur Café.*

Cinquante mille plans réveillon ont été distribués :

- à l'ULB et à la VUB ;
- dans les discothèques : Fuse, You, Mirano, Havana, Louise Gallery, Fiestabar ;
- au Brussels International Tourism & Congress (BITC) ;
- aux points de transport par bus, tram et métro pour le personnel ;
- dans les stations ;
- par le biais de "street sampling" à la sortie des stations de métro Porte de Namur, Louise et autres ;
- à l'Information voyageurs et au Contact center ;
- dans les Bootik STIB ;
- via le sponsor ING.

Outre un communiqué de presse, dont les médias ont largement fait écho, des encarts reprenant le plan du réseau et les horaires de passage ont été publiés dans la presse : double page dans les journaux Vlan, Brussel Deze Week, Metro, Le Soir Magazine et Tribune de Bruxelles. Quelque 624 spots radio ont été diffusés sur Radio Contact, NRJ, Nostalgie, Fun Radio, Bel RTL, Vivacité, Pure FM, La Première et Musique 3.

Enfin, une lettre d'informations a été adressée aux commerçants du métro.

A ce stade, tout indique que l'offre était, dans l'ensemble, très bien adaptée à la demande. La couverture spatiale de la Région a été complétée pour cette édition, de manière à rapprocher géographiquement le 'réseau réveillon' du réseau de jour. Tous les quartiers étaient ainsi desservis, et ce jusqu'aux limites régionales.

En ce qui concerne l'édition 2007-2008, différents éléments seront susceptibles d'influencer sa couverture spatiale :

- l'évaluation définitive de l'opération 2006-2007 ;
- la mise en place en avril d'un réseau de nuit

permanent ;

- les moyens disponibles.

La mise en place d'un dispositif similaire à l'occasion du réveillon de Noël n'est pas à l'ordre du jour, la demande n'étant pas significative. Quand nous avons évoqué le développement d'un réseau de nuit, nous avons choisi d'entamer l'évaluation par les vendredis et samedis soir, avec la possibilité de l'étendre aux autres jours en cas de grand succès. Pour ces autres jours, nous limitons actuellement le réseau de nuit aux grands événements, comme Couleur Café. Dans la mesure où les manifestations ont lieu généralement le vendredi ou le samedi, ils seront en principe couverts par le nouveau réseau de nuit.

- *Het incident is gesloten.*

- *L'incident est clos.*

## INTERPELLATIE

**De voorzitter.**- Aan de orde is de interpellatie van mevrouw Ampe.

### INTERPELLATIE VAN MEVROUW ELS AMPE

TOT DE HEER PASCAL SMET,  
MINISTER VAN DE BRUSSELSE  
HOOFDSTEDELIJKE REGERING,  
BELAST MET MOBILITEIT EN  
OPENBARE WERKEN,

EN MEVROUW BRIGITTE GROUWELS,  
STAATSSECRETARIS VAN HET  
BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST,  
BELAST MET AMBTENARENZAKEN,  
GELIJKEKANSENBELEID EN DE  
HAVEN VAN BRUSSEL,

betreffende "het nieuwe logistieke centrum  
aan Thurn & Taxis (BILC)".

**De voorzitter.**- Het antwoord zal gegeven worden door de heer Pascal Smet.

## INTERPELLATION

**M. le président.**- L'ordre du jour appelle l'interpellation de Mme Ampe.

### INTERPELLATION DE MME ELS AMPE

À M. PASCAL SMET, MINISTRE DU  
GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE  
BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE  
LA MOBILITÉ ET DES TRAVAUX  
PUBLICS,

ET À MME BRIGITTE GROUWELS,  
SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE  
BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DE  
LA FONCTION PUBLIQUE, DE  
L'ÉGALITÉ DES CHANCES ET DU PORT  
DE BRUXELLES,

concernant "le nouveau centre logistique à  
Tour & Taxis (BILC)".

**M. le président.**- M. Pascal Smet répondra à l'interpellation.

Mevrouw Ampe heeft het woord.

**Mevrouw Els Ampe.**- Vorig jaar werd beslist om het terrein van Thurn & Taxis te gebruiken voor de implantation van een logistiek centrum waar zware vrachtwagens hun lading kunnen overladen naar kleinere bestelwagens. Op die manier moeten die zware vrachtwagens niet meer in de vijfhoek en het centrum met zijn nauwe straten komen. De VLD-fractie vindt dit logistieke concept voor het Brussels Gewest een goed idee. Het is immers moeilijk te verklaren dat er nog steeds zeer grote vrachtwagens in het kleine stadscentrum rondrijden.

De keuze van de implantation van dit terrein roept wel vragen op. Sinds Thurn & Taxis gebruikt wordt voor evenementen, is er steeds meer verkeer op de Havenlaan. Die wordt ook gebruikt door mensen die van buiten Brussel komen via de Paleizenlaan en de Koninginnelaan. Ook via Vilvoorde komen zeer veel mensen. Het is dan ook moeilijk te begrijpen dat uitgerekend een terrein naast Thurn & Taxis gekozen wordt voor het logistieke centrum. Vroeger waren er tenminste nog treinsporen, maar die zijn ondertussen verdwenen en ook via het water is de site moeilijk bereikbaar. De locatie ligt ook nog steeds dicht bij het stadscentrum en zeker bij het centrum van Laken, waar heel wat gemengde zones zijn (industrie-bewoning) en waar de gemeente Brussel kiest voor meer woongelegenheid.

Wanneer alle zware vrachtwagens naar één enkele plaats geleid worden, zal dit de verkeersproblemen nog aanzienlijk doen toenemen, op een plaats waar er reeds een grote verkeersoverlast is. Zou het daarom niet beter zijn om het logistiek centrum te organiseren op een terrein dichter bij de Ring en dichter bij de industrieterreinen in Haren en Neder-over-Heembeek, zodat het niet meer nodig is voor de zware vrachtwagens om tot dicht bij de vijfhoek te komen? Thurn & Taxis ligt uiteindelijk maar op een paar honderd meter van de vijfhoek.

Is er al een definitieve beslissing over de locatie, of is er enkel een principieovereenkomst over het feit dat er een logistiek centrum moet komen? Als over de locatie al beslist is, is het dan mogelijk om naar een alternatief te zoeken of deze beslissing opnieuw te bekijken?

La parole est à Mme Ampe

**Mme Els Ampe** (*en néerlandais*).- *L'an dernier, il a été décidé d'implanter un centre logistique sur le site de Tour & Taxis, pour que les poids lourds puissent y transférer leurs chargements vers des camionnettes. Cela leur éviterait de devoir circuler dans le centre ville. Le VLD approuve cette idée.*

*Le choix du lieu d'implantation de ce centre suscite cependant des interrogations. Depuis que des événements sont organisés à Tour & Taxis, la circulation s'est intensifiée sur l'avenue du Port. Cette artère est également empruntée par les automobilistes entrant dans la ville via l'avenue des Palais, l'avenue de la Reine, ou venant de Vilvorde.*

*En outre, l'accès au site par le rail ou la voie d'eau est inexistant ou peu aisné. Le site est par ailleurs trop proche du centre ville et de Laeken, où les zones mixtes résidentielles-industrielles sont nombreuses et où Bruxelles-Ville veut créer des logements.*

*La concentration de poids lourds vers cet endroit intensifiera les problèmes de circulation, dans une zone déjà problématique.*

*Ne serait-il pas plus judicieux d'implanter ce centre logistique plus près du Ring et à proximité des terrains industriels de Haren et de Neder-over-Hembeek, pour éviter la circulation des poids lourds à proximité du Pentagone ?*

*A-t-on fait un choix définitif quant au lieu d'implantation de ce centre, ou s'agit-il seulement d'un accord de principe relatif à sa création ? Une alternative est-elle encore possible ?*

*Bespreking*

**De voorzitter.**- De heer Grimberghs heeft het woord.

**De heer Denis Grimberghs** (*in het Frans*).- *De vestigingsplaats van het Stedelijk Distributiecentrum in het TIR-centrum komt in dit parlement regelmatig aan bod. Het parlement besloot ook tot de oprichting van het BILC. Er is een effectenstudie gemaakt over de bereikbaarheid voor het vrachtvervoer. Een andere vestigingsplaats voor het BILC betekent echter geen oplossing voor het zware vrachtvervoer in de stad.*

*Volgens de voorstanders van de huidige vestigingsplaats is er minder weerslag op de mobiliteit. De zware vrachtwagens komen tot vlakbij het stadscentrum en de vracht wordt dan in bestelwagens overgeladen die in een mum van tijd in het stadscentrum staan. De mobiliteitsstudies kunnen echter net zo goed het tegendeel aantonen. Verkeersproblemen zijn onvermijdelijk, waar het BILC zich ook vestigt.*

*Is de studie over de toegankelijkheid van het terrein voor zware vrachtwagens uitgevoerd en wat heeft die aangetoond?*

*Er wordt ook vaak verwezen naar een "noordelijke industrietraffic". Die zou een betere toegang bieden tot de Ring en de lanen van de grote Ring ontlasten. Biedt dit plan kans op slagen? Daartoe moeten in ieder geval de zware investeringen in spoor- en wegenwerken ten noorden van Brussel worden bekeken in het licht van de mobiliteit en de bereikbaarheid.*

**De voorzitter.**- Mevrouw Teitelbaum heeft het woord.

**Mevrouw Viviane Teitelbaum** (*in het Frans*).- *Ik*

*Discussion*

**M. le président.**- La parole est à M. Grimberghs.

**M. Denis Grimberghs.**- La question de savoir si l'emplacement actuel du Centre de Distribution Urbaine au centre TIR a été bien choisi, est une ritournelle qui revient régulièrement dans les débats parlementaires. Nous avions décidé que le BILC soit mis en oeuvre. J'ai le souvenir d'une étude concernant l'incidence en termes de déplacement, notamment en ce qui concerne les fameux itinéraires pour poids lourds. Un nouvel emplacement pour le BILC ne résoudra en tout cas pas le problème de l'entrée et de la circulation des poids lourds dans la ville.

Un des arguments des défenseurs de l'emplacement actuel était justement que l'incidence en termes de mobilité était moindre, puisque les grands camions pouvaient se rendre près du centre et que les petites camionnettes, plus nombreuses et devant faire le travail de distribution, pouvaient se rendre rapidement dans le centre. Les études de mobilité en la matière pourraient sans doute indiquer une chose et son contraire. Il est capital d'organiser les flux de circulation : peu importe la situation du BILC, les problèmes de circulation ne pourront être évités.

L'étude concernant l'accessibilité du site pour les poids lourds a-t-elle été réalisée ? Quels en sont les résultats ?

L'idée d'une "route industrielle du nord" revient régulièrement. Celle-ci permettrait d'organiser l'accessibilité au Ring et de délester les boulevards de la grande ceinture (le pont Van Praet, le boulevard Lambermont, la place Meiser). Cette idée pourrait-elle être mise en oeuvre un jour ? Il faudrait en tout cas que les gros investissements (ferriers et routiers) à réaliser au nord de Bruxelles soient liés à la question de la mobilité et de l'accessibilité.

**M. le président.**- La parole est à Mme Teitelbaum.

**Mme Viviane Teitelbaum.**- Je rejoins une série

*sluit me aan bij een aantal opmerkingen van de heer Grimberghs. Mevrouw Ampe erkent dat het BILC een positief gegeven is.*

*In het beheerscontract van de Haven van Brussel staat dat de haven een bijdrage moet leveren aan de mobiliteit door transportcentra ter beschikking te stellen, met name het logistieke centrum in de TIR-zone. Mevrouw Ampe suggereert dat die zone niet met het spoorwegnet verbonden is. Dat komt omdat Thurn & Taxis niet meer wordt gebruikt voor industriële activiteiten.*

*Nochtans staat in het masterplan voor de Haven en het BILC explicet dat er wordt voorzien in een aansluiting op het spoorwegennetwerk. Mevrouw Grouwels heeft dat trouwens bevestigd.*

*Het BILC kwam er op vraag van de KMO's, die aandringen op een uitbreiding van de TIR-zone op het terrein dat van de NMBS is aangekocht. De huidige depots beantwoorden niet meer aan de eisen van de logistieke sector.*

*De Haven van Brussel wil de depots moderniseren, zodra het BILC operationeel is. Ze krijgt daarvoor de steun van de Europese Investeringsbank.*

*Het BILC is bedoeld voor zware vrachtwagens, die er gemakkelijk naartoe kunnen rijden van de Ring. De vrachtwagens zullen niet tijdens de spitsuren rijden. In het BILC kunnen de ladingen worden overgeladen op kleine vrachtwagens.*

*Er zijn voor het BILC geen geschikte terreinen beschikbaar die verder van het stadscentrum liggen.*

des préoccupations évoquées par mon collègue Denis Grimberghs. Mme Ampe reconnaît que le concept de logistique du BILC est une donnée positive.

Le contrat de gestion du Port mentionne clairement que le Port contribue à la mobilité par la mise à disposition de centres de transport, en particulier le centre logistique de la zone TIR. L'allusion de Mme Ampe à la suppression du raccordement au réseau de chemin de fer est la conséquence de l'arrêt des activités sur l'ensemble du site de Tour & Taxis.

Toutefois, le masterplan du Port et du BILC fait mention explicite d'un raccordement au réseau ferroviaire, qui reste possible. Mme Grouwels l'avait d'ailleurs confirmé lors des discussions budgétaires au sein de cette Commission.

Le projet de création du centre BILC répond à une demande des PME, qui réclament avec insistance une extension du centre TIR sur le site des 8,6 hectares acquis à la SNCB. Les entrepôts actuels ne répondent plus aux exigences des entreprises logistiques, qui doivent pouvoir stocker leurs marchandises en hauteur. Le centre BILC répond à cette attente réclamée par l'ensemble des PME.

Le Port a prévu de moderniser ses entrepôts dès que le centre BILC sera rendu opérationnel. Une aide de la Banque européenne d'investissement (BEI) est d'ailleurs prévue à cet effet.

Le site BILC permet les approvisionnements par poids lourds, qui vont y accéder à partir du Ring, via la route longeant le Palais Royal de Laeken et l'avenue du Port.

Pour ce qui est de la crainte d'une surcharge de trafic, les camions circuleront en dehors des heures de pointe et la situation du site BILC est expressément prévue pour assurer le déchargement des camions et permettre l'approvisionnement à l'aide de véhicules plus petits des commerces situés dans le centre ville.

Quant au choix possible d'autres sites plus éloignés du centre ville, il subsiste peu, voire aucune possibilité de trouver des terrains d'une superficie de près de dix hectares qui soient utilisables à cette fin.

**De voorzitter.**- Er was een alternatief, namelijk de Carcoke-site, vlakbij de Ring.

**Mevrouw Viviane Teitelbaum** (*in het Frans*).- *Er is in samenwerking met het BUV een studie uitgevoerd. Daaruit is duidelijk gebleken dat een toename van het aantal zware vrachtwagens niet aan de orde is. Het BILC is een logistiek centrum voor KMO's dat vlakbij het stadscentrum ligt, zodat de handelaars zich niet al te ver moeten verplaatsen.*

**De voorzitter.**- De heer Romdhani heeft het woord.

**De heer Mahfoudh Romdhani** (*in het Frans*).- *We moeten de zaak niet enkel bekijken vanuit het oogpunt van de mobiliteit, maar ook van het leefmilieu. In dat verband is overleg met de gemeenten absoluut noodzakelijk. Anders komt de haalbaarheid van het project in het gedrang.*

*Een andere invalshoek is de creatie van banen voor Brusselaars. De werkloosheid in Brussel blijft immers stijgen. Daarmee hebben mijn collega's de draagwijdte van het probleem aangegeven.*

**De voorzitter.**- De heer Smet heeft het woord.

**De heer Pascal Smet, minister.**- Ik antwoord zowel in eigen naam als in naam van mevrouw Grouwels.

De realisatie van het Brussels International Logistics Centre (BILC) is één van de belangrijkste projecten in de ontwikkeling van de Haven van Brussel. De Europese markt voor goederentransport en voor logistieke activiteiten kent de laatste jaren een sterke groei. Ook de komende jaren zal dit groeicijfer aanhouden: de dynamiek die in deze sector op Europese schaal is ontstaan maakt het voor de logistieke operatoren mogelijk om hun netwerk te vergroten en het aanbod van hun diensten te verbreden.

**M. le président.**- Il existait un site alternatif, à savoir le terrain de douze hectares de Carcoke, situé à proximité du Ring.

**Mme Viviane Teitelbaum.**- Des études ont été menées en collaboration avec l'AED. La crainte d'un trafic intense de poids lourds a été clairement écartée. Le centre BILC présentera l'avantage de mettre à disposition des PME un centre logistique à proximité du centre ville et de leur éviter des déplacements plus longs, par rapport à un centre logistique de diffusion des marchandises, qui serait situé en périphérie.

**M. le président.**- La parole est à M. Romdhani.

**M. Mahfoudh Romdhani.**- Mon intervention se situe dans la foulée de ce qui vient d'être dit. Il faut considérer le plan de mobilité, mais aussi le plan environnemental. A cet égard, quelle que soit l'étude des experts, la concertation avec les communes est fondamentale et indispensable. Sans cette concertation, sans une bonne entente entre la Région et les communes, la faisabilité du projet serait remise en cause.

En outre, je pense que le projet doit certes être considéré sous l'angle de la maintenance, mais aussi et surtout sous celui de la création d'emplois pour les Bruxellois. On ne sait que trop bien à quel point le chômage grimpe à Bruxelles. Donc au travers de ces deux aspects, je crois que mes collègues ont balisé toute l'étendue du problème.

**M. le président.**- La parole est à M. Smet.

**M. Pascal Smet, ministre** (*en néerlandais*).- *Je répondrai en mon nom et au nom de Mme Grouwels.*

*La réalisation du BILC est l'un des projets phares pour le développement du Port de Bruxelles. Le marché européen du transport des marchandises et des activités logistiques connaît ces dernières années une forte croissance, qui va perdurer. Cette dynamique permet aux opérateurs logistiques d'étendre leur réseau ainsi que leur offre de services.*

*Des études démontrent que le site choisi pour le BILC est l'un des plus appropriés pour la*

Een belangrijk element bij de keuze van de locatie is de bestemming van de goederen. Studies tonen aan dat de locatie die voor het BILC werd gekozen één van de meest geschikte is voor stedelijke distributie. Het BILC, dat complementair zal zijn aan het huidige TIR-centrum, zal immers voornamelijk bestemd zijn voor stedelijke logistiek om de stad dagelijks te voorzien van de producten die zij nodig heeft. Het is trouwens in deze optiek van stedelijke distributie dat de Europese Investeringsbank een lening van 25 miljoen euro heeft verschaft voor dit project.

Een ander type van opslagruimten zal worden gebouwd op de voormalige Carcoke-terreinen in het noorden van het gewest, dicht bij de Ring. In tegenstelling tot het BILC zullen de logistieke activiteiten die zich daar zullen ontwikkelen, niet gericht zijn op stedelijke distributie, maar op nationale distributie. Dit centrum zal overigens geëxploiteerd worden door Katoen Natie, een wereldspeler in de logistiek.

Naast de BILC en de voormalige Carcoke-site zullen in de toekomst ook andere terreinen nodig zijn voor de uitbouw van logistieke activiteiten. De NMBS wil de terreinen van Schaerbeek-Vorming nog tien jaar in gebruik houden, waardoor deze terreinen nog niet in de onmiddellijke toekomst beschikbaar zullen zijn.

Uw vraag of er een publiek debat mogelijk is over de locatie van het BILC, verbaast ons een beetje. De gewestelijke stedenbouwkundige plannen (het GewOP en het gewestelijk bestemmingsplan) voorzien in de uitbreiding van het TIR-centrum. Die plannen werden aan een ruim openbaar onderzoek onderworpen.

(verder in het Frans)

*Er is veelvuldig overleg gepleegd met de gemeenten, in het bijzonder met Molenbeek en Brussel-Stad. Ook de minister-president was nauw bij dat overleg betrokken.*

(verder in het Nederlands)

Dit is gebeurd op vraag van de voltallige regering, met inbegrip van uw partijgenoot Guy Vanhengel, die zopas door de heer Somers werd uitgeroepen tot één van de belangrijke Brusselse ministers. Zoals

*distribution urbaine. C'est d'ailleurs dans cette optique que la Banque européenne d'investissement a octroyé un prêt de 25 millions d'euros.*

*Des entrepôts d'un autre type seront construits sur l'ancien site Carcoke, au nord de la Région. Les activités logistiques qui s'y développeront seront consacrées à la distribution nationale.*

*A l'avenir, d'autres terrains seront encore nécessaires au développement d'activités logistiques. La SNCB souhaite utiliser pendant dix ans encore les terrains de Schaerbeek-Formation, ce qui les rend indisponibles dans l'immédiat.*

*Je m'étonne de votre demande d'un débat public par rapport au site du BILC. En effet, les plans d'urbanisme régionaux, qui prévoient l'extension du centre TIR, ont été soumis à une vaste enquête publique.*

(poursuivant en français)

Monsieur Romdhani, il y a eu une large concertation entre les communes, en particulier la commune de Molenbeek, la Ville de Bruxelles et la Région, concertation à laquelle le ministre-président a également été associé.

(poursuivant en néerlandais)

*Cela s'est fait à la demande de l'ensemble du gouvernement, y compris votre collègue de parti, Guy Vanhengel. La décision avait été accueillie avec enthousiasme par cette commission. D'où notre étonnement face à votre question.*

*Maintenant qu'il existe un accord formel et que la majorité de la population bruxelloise est favorable au projet, nous devons le concrétiser. Je rappelle qu'il représente la création de 400 nouveaux emplois.*

*Le centre de distribution urbaine (CDU) pourrait parfaitement être hébergé par le BILC. Les poids lourds ne pourraient plus circuler dans le Pentagone et seraient contraints de décharger leurs marchandises au BILC. Une telle obligation n'est pas encore prévue au stade actuel.*

(poursuivant en français)

de heer Grimberghs het terecht opmerkte, werd de beslissing in deze commissie op gejuich onthaald. Uw vraag wekt dan ook lichtjes onze verwondering op.

Het lijkt de regering essentieel om met dit project verder te gaan. Nu er eindelijk een formeel akkoord bestaat en het grootste deel van de Brusselse bevolking positief tegen het project aankijkt, moeten we het concreet gestalte geven. Men mag niet vergeten dat er een 400-tal nieuwe banen mee gemoeid zijn.

Het Stedelijk Distributiecentrum (SDC), ook CDU genaamd (Centre de Distribution Urbaine), kan perfect in het BILC worden ondergebracht. Dat betekent dat zware vrachtwagens niet meer in de vijfhoek zouden worden toegelaten maar zouden verplicht worden in het BILC hun goederen over te laden. Een dergelijke verplichting is binnen de huidige stand van zaken nog niet gepland.

(verder in het Frans)

*Er wordt momenteel een gedetailleerde studie uitgevoerd op basis waarvan we uiterlijk begin volgend jaar een bestek zullen opstellen. Ondertussen houden we wel al rekening met de geplande projecten. Zo hebben we bij de heraanleg van de Vilvoordsesteenweg het asfalt door beton vervangen.*

(verder in het Nederlands)

Wat de aansluiting met het treinverkeer en de waterweg betreft, wordt er op dit ogenblik gewerkt aan het transport van op palletten geladen goederen over het kanaal. In Parijs wordt die methode reeds toegepast.

Het is mogelijk om het BILC (Brussels International Logistics Centre) te verbinden met spoorlijn 28. Ik zal die mogelijkheid zeker en vast bespreken wanneer de regering in de loop van het jaar over het richtschema van Thurn & Taxis onderhandelt.

Ik meen dat ik op alle vragen heb geantwoord, zowel namens mezelf als namens staatssecretaris Grouwels.

Une étude détaillée est en cours et doit aboutir à un cahier de charge fin de cette année-ci ou début de l'année prochaine. Entretemps, nous tenons déjà compte des projets prévus. Ainsi, lors du réaménagement de la Chaussée de Vilvorde, nous avons remplacé l'asphalte par du béton.

(poursuivant en néerlandais)

*Quant au raccordement au trafic ferroviaire et à la voie d'eau, le transport des marchandises par palettes via le canal - tel qu'il se pratique déjà à Paris - est envisagé.*

*J'évoquerai certainement la possibilité de relier le BILC à la ligne ferroviaire 28 au moment des discussions autour du schéma directeur de Tour & Taxis, qui auront lieu dans le courant de l'année.*

**De voorzitter.**- Mevrouw Ampe heeft het woord.

**Mevrouw Els Ampe.**- Het verbaast me om te horen dat de NMBS het station Schaarbeek Vorming nog tien jaar wil gebruiken. U hebt ooit het idee gelanceerd om op die plek een voetbalstadion te bouwen. Dat plan zal dus nog even moeten wachten.

U had het ook over pallettenvervoer, maar ik geloof dat het pallettenvervoer van de Haven van Brussel reeds gebeurt op het terrein waar u een openluchtzwembad wil laten aanleggen. Zal het pallettenvervoer dan verhuizen naar het BILC?

**De heer Pascal Smet, minister.**- Op die vraag zal ik niet antwoorden.

Het is geen geheim dat Schaarbeek-Vorming nog tien jaar blijft bestaan, dat heeft al minstens tien keer in de krant gestaan. Het is noodzakelijk voor de exploitatie van de spoorwegen. Brussel-Stad laat een studie uitvoeren om na te gaan of er later een voetbalstadion op het terrein kan komen. De schepen van sport bestudeert het dossier. Ook de burgemeester is erbij betrokken. Zodra de resultaten bekend zijn, zal de Brusselse regering de kwestie bespreken.

Persoonlijk ben ik er nog altijd van overtuigd dat het terrein van Schaarbeek-Vorming uitermate geschikt is. Net zoals het Stade de France in Parijs, zou zo'n stadion rechtstreeks verbonden zijn met het spoorwegennet. Als wordt beslist om het stadion op de Heizel te bouwen, zijn er enorme investeringen in mobiliteit noodzakelijk. De bewoners klagen daar nu reeds over mobiliteitsproblemen bij evenementen.

Ten tweede is het pallettenvervoer bij mijn weten niet in strijd met de bouw van een openluchtzwembad aan de overkant van Thurn & Taxis. Ik hoop dat we er samen nog vele baantjes kunnen gaan trekken.

*- Het incident is gesloten.*

**M. le président.**- La parole est à Mme Ampe.

**Mme Els Ampe (en néerlandais).**- *Je suis surprise d'apprendre que la SNCB envisage d'utiliser durant dix années encore le site de Schaerbeek-Formation. Cela retarde votre projet de construction d'un stade de football.*

*Par ailleurs, le Port de Bruxelles effectue déjà le transport par palettes sur le terrain où vous projetez d'installer une piscine en plein air. Le transport par palettes se déplacerait-il alors au BILC ?*

**M. Pascal Smet, ministre (en néerlandais).**- *Le fait que Schaerbeek Formation continuera à fonctionner pendant dix ans n'est un secret pour personne. L'échevin des Sports et le bourgmestre de la Ville de Bruxelles ont commandé une étude sur la faisabilité d'un stade de football à cet endroit. Cette question sera débattue au sein du gouvernement bruxellois une fois connus les résultats de cette étude.*

*Cet emplacement est idéal pour un stade de football, vu sa connexion directe avec le réseau ferroviaire. Un stade au Heysel ne ferait qu'aggraver les problèmes de mobilité qu'occasionnent déjà les événements organisés à cet endroit.*

*Le transport par palettes n'est pas incompatible avec la construction d'une piscine en plein air en face de Tour & Taxis.*

*- L'incident est clos.*

